



ODER
FRANKFURT

SŁUBICE

Wir

SŁUBICE

Wir Frankfurter

We in Frankfurt

»In meinem Staat kann jeder nach seiner Façon selig werden.«

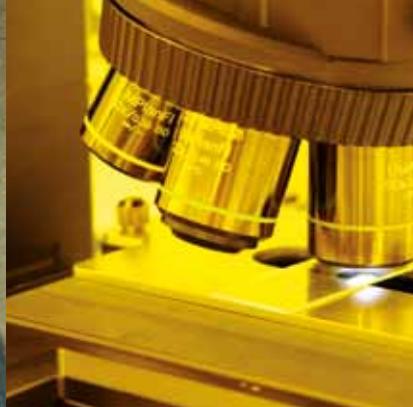
FRIEDRICH DER GROSSE



Frankfurt. Oder? Natürlich Frankfurt! Und zwar das Kleinere, das an der Oder! Das kennen Sie nicht? Dann wird es aber Zeit! Sie finden hier europäische Tradition. Sie finden einen modernen internationalen Technologie- und Wissenschaftsstandort. Eine faszinierende Landschaft. Eine weltoffene Mentalität, bei der »jeder nach seiner Façon selig werden kann«. Und etliche der alten preußischen Tugenden ...

»Frankfurt (Oder) ist eine dynamische, sympathische Stadt in der Hauptstadtregion, die besondere Beziehungen nach Mittel-Ost-Europa pflegt, auf neue Technologien setzt und ein interessantes Kulturspektrum anzubieten hat.«

DR. MARTIN WILKE, OBERBÜRGERMEISTER FRANKFURT (ODER)



Eine davon ist die »Stehauf-Männchen-Mentalität«: Die brauchten die Frankfurter stets aufs Neue, sei es, weil die Stadt durch Brände oder Kriege zerstört wurde – oder weil tausende Arbeitsplätze nach 1990 wegbrachen. Trotzdem, die Stadt schaut immer wieder nach vorn. Diese Hartnäckigkeit und Bodenständigkeit zieht an – schon seit Jahrhunderten. Lassen Sie sich vom lebendigen Geist dieser Stadt überraschen – und anstecken.



Wir Słubicer

We in Słubice



Słubice am östlichen, Frankfurt am westlichen Ufer der Oder: Verbunden sind wir nicht nur durch freundschaftliche Nachbarschaft, nicht nur durch die drei Brücken über den Fluss, sondern auch über eine gemeinsame Geschichte. Die frühere Dammvorstadt gibt es seit 785 Jahren. Słubice kann heute immer zweimal feiern: Das gemeinsame Jubiläum mit Frankfurt (Oder) und den eigenen Geburtstag! Słubice ist eingebettet in die einmalige Naturlandschaft des Lebuser Landes. Es ist eine moderne, internationale Stadt – mit europäischer Mentalität und polnischem Herz!



»Słubice ist eine junge, moderne Stadt mit pulsierendem Leben. Mit der Entstehung des Collegium Polonicum sind wir die kleinste Universitätsstadt Polens. Entscheidend für die Attraktivität der Stadt ist die Lage – hier treffen zwei Kulturen und zwei dynamische europäische Märkte aufeinander.«

TOMASZ CISZEWICZ, BÜRGERMEISTER SŁUBICE



Wir Słubicer lassen uns nicht unterkriegen. Wir sind es gewohnt, aus schwierigen Krisensituationen herauszukommen – das hat uns die Geschichte gelehrt. Phantasie und Pragmatismus, gepaart mit Spontanität und Glaube: das sind unsere Eigenschaften. Wir schätzen das Leben in einer offenen Gesellschaft und sind stolz auf unseren Beitrag zum vereinten Europa.



UnternehmensWert

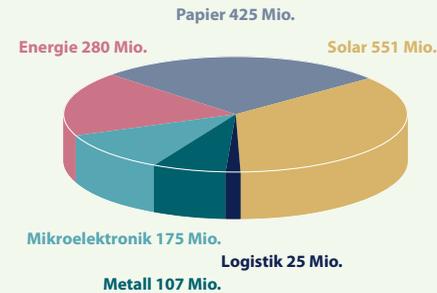
Worth Enterprising

Sie suchen einen Standort: International ausgerichtet – hervorragende Verkehrsanbindung – kurze Verwaltungswege – moderne Infrastruktur – attraktive Förderlandschaft – flexible Finanzierungsinstrumente – deutsch-polnische Fach- und Führungskräfte – Hauptstadtregion Berlin-Brandenburg – Nähe zu politischen Entscheidern – vielfältige F&E Landschaft? Willkommen in der deutsch-polnischen Wirtschaftsregion Frankfurt und Słubice! Mehr als 1,5 Mrd. Euro für Investitionen stehen für die Attraktivität der Region. Wir freuen uns auf Ihr Unternehmen.

Słubice ist ein Standort mit starkem Investitions-potenzial, der sehr gute Bedingungen für die Entwicklung der internationalen Zusammenarbeit im Bereich der Wirtschaft zu bieten hat. Das Potenzial erwächst aus der perfekten geografischen Lage, an der Kreuzung wichtiger Verkehrswege.

JOANNA SZYMANSKA-CIERACH, DIREKTORIN DER GMBH ARPACK POLSKA SP. Z O.O.

INVESTITIONSPROJEKTE IN FRANKFURT (ODER)/ EISENHÜTTENSTADT SEIT 2005 IN EURO



* realisierte und zugesagte Investitionen

»Die gute Infrastruktur des Kombi-Terminals sowie die zentrale geografische Lage von Frankfurt (Oder) bilden eine wichtige Grundlage für die Entwicklung unseres europäischen intermodalen Netzwerks. Darum haben wir uns 2012 entschieden, Betreiber des Terminals zu werden.«

DARIUSZ STEFANSKI, VORSTANDSVORSITZENDER
PCC INTERMODAL

DER WACHSTUMSKERN GEHÖRT ZU DEN ATTRAKTIVSTEN INVESTITIONSSTANDORTEN IN EUROPA

RANK	CITY/REGION	COUNTRY
1	London	UK
2	Flanders	Belgium
3	Paris	France
...		
24	Madrid	Spain
25	Frankfurt (Oder)	Germany
25	Budapest	Hungary

fDi Magazine London, Ranking 2008/2009



Lebenswert

Worth Living



»Ein freier, denkender Mensch bleibt nicht da stehen, wo der Zufall ihn hinstößt; oder wenn er bleibt, so bleibt er aus Gründen, aus Wahl des Bessern.«

HEINRICH VON KLEIST



Berühmte Persönlichkeiten an der Oder:
Ulrich von Hutten, Thomas Münzer,
Carl Philipp Emanuel Bach,
Alexander und Wilhelm von Humboldt,
Heinrich von Kleist, Konrad Wachsmann,
Herrmann Weingärtner,
Gerhard Neumann, Henry Maske,
Paweł Czapiewski, Łukasz Fabiański,
Anna Harkowska, Günter Verheugen ...



Hier gibt's alles, was Sie möchten. Auch das, was Sie brauchen. Oder das, was Sie immer schon wollten! Frankfurt (Oder) und Słubice haben kulturellen Anspruch, bieten mehr Kultur und Lebensqualität als viele andere vergleichbare Städte. Sie verfügen über eine faszinierende Verbindung von historischen und landschaftlichen Reizen, von internationalem jungem studentischem Leben, Forschung und Wirtschaft und von familienfreundlicher Infrastruktur. Das Angebot ist breit: Hier finden Sie Theater. Konzerte. Literatur. Kleinkunst. Festivals. Museen. Ausstellungen. Sportevents. Und sicher entdecken Sie für sich noch mehr!



Sehenswert

Worth Seeing



*»Zur Beruhigung
der Gemüter trägt
angemessene
Beschäftigung viel bei.«*

WILHELM VON HUMBOLDT



Schon mal vom Antichristzyklus gehört? Nein? Besuchen Sie den gläsernen Schatz in St. Marien! Sie wissen schon, den in der fünfschiffigen gotischen Hallenkirche! Die Glasmalereien bestehen aus 117 Scheiben und sind 2002 in den 12 Meter hohen Chorfenstern wieder eingefügt worden. Die farbenfrohen mittelalterlichen Darstellungen sind weltweit einmalig.

Die Städte definieren sich vor allem über die Oder, den weitgehend naturbelassenen, viertgrößten Fluss Deutschlands und zweitgrößten Fluss Polens. Setzen Sie sich in ein Café an der Promenade und genießen Sie den einmaligen Blick! Dann gehen Sie auf Entdeckungstour: Frankfurt hat die größte Hallenkirche norddeutscher Backsteingotik, St. Marien mit ihren berühmten Glasmalereien. Auch das Rathaus entstammt dieser Zeit, es beherbergt die Galerie Junge Kunst mit einer der größten Sammlungen ostdeutscher Kunst. Nah der Oder finden Sie das Kleistmuseum,



eines der schönsten Literaturmuseen Deutschlands und auf der nördlichen Promenade die Konzerthalle, eine frühere Franziskaner-Klosterkirche. Über die Oder gelangen Sie nach Słubice. Linker Hand vom modernen Collegium Polonicum führt der Weg durch die Fußgängerzone an Jugendstilhäusern vorbei in die kleine Stadt hinein. Cafés und Restaurants laden zum Verweilen ein. Auf dem Oderdeich spazieren Sie in südöstlicher Richtung bis zum neoklassizistischen Stadion, eingebettet in eine reizvolle Umgebung von Parkanlagen und bewaldeten Hügeln. So schön ist unsere Doppelstadt an der Oder.

Wissenswert Worth Knowing

»Wissen und Erkennen
sind die Freude
und die Berechtigung
der Menschheit.«

ALEXANDER VON HUMBOLDT

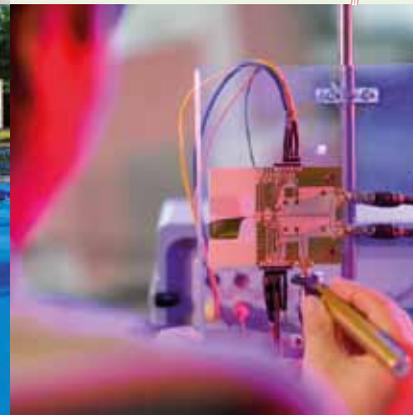
Wetten, dass Sie über unsere Region vieles noch nicht wissen! Gehen Sie auf Entdeckungsreise, hier finden Sie: das weltweit führende Leibniz Institut für Innovative Mikroelektronik, die Europa-Universität Viadrina (Studierende aus 80 Nationen), das Brandenburgische Staatsorchester Frankfurt, die Singakademie (*1815), umweltschonenden Nahverkehr (Erdgasbusflotte und Straßenbahn), das Frankfurter Klinikum (Akademisches Lehrkrankenhaus der Charité) und moderne Sporteinrichtungen im Olympiastützpunkt Brandenburg mit der olympischen Schieß-



anlage und einer schnellen Radrennbahn in der Oderlandhalle. In Slubice finden Sie das Collegium Polonicum - eine gemeinsame wissenschaftliche Einrichtung der Europa-Universität und der Adam-Mickiewicz-Universität Poznań, den bekannten Chor Adoramus, einen der ältesten jüdischen Friedhöfe Europas und ein modernes Stadion mit historische Arkaden, die dem Berliner Olympiastadion nachempfunden sind.



Frankfurt (Oder) gehört nach dem Städteranking 2010 der Initiative »Neue Soziale Marktwirtschaft« (INSM) zu den Top 5 der dynamischsten Regionen Deutschlands! Wir sind nur 40 Autominuten von Berlin entfernt und Slubice nur 80 Autominuten von Poznań...



Rund herum

Getting Around



In Neuzelle finden Sie – überraschend für diese Gegend – ein prachtvolles Barockkloster. Und gleich in der Nähe liegt das romantische Schlaubetal. Eine Fahrt in den östlichsten Teil Deutschlands oder in den westlichsten Teil Polens lohnt sich! Am besten mit den Oder-Ausflugschiffen Zefir und Laguna, Infos unter www.oder2014.de.



»Das Auge sieht nur was es weiß.«

THEODOR FONTANE



*Schon der Alte Fritz wusste:
»Ein Augenblick des Glücks wiegt Jahrtausende des Nachruhms auf.«*



... und deshalb möchten wir Ihnen ein bisschen was erzählen! Dass Frankfurt (Oder) in Preußen liegt, wissen Sie! Streusandbüchse? Richtig. Falsch! Sie finden eine faszinierende Landschaft und eine spannende Historie z.B. im Oderbruch – die Gedenkstätte zur Schlacht um die Seelower Höhen (hier begann 1945 der Sturm auf Berlin), am östlichen Ufer der Oder liegt die legendenumwobene Festung Küstrin – Sie wissen schon, die mit Friedrich II und Katte. Im nahen Dörfchen Kuhnersdorf mit seinen einzigartigen Grabkolonaden schrieb einst Chamisso seinen »Peter Schlemihl«.



Fotos: Heide Fest, Tobias Tanzyna, MAK / miket / Jens Schmidt / Yuri Arcurs - fotolia, real-enrico / complize - photocase, Werbeagentur Giraffe, D. Möller/BLDAM, W. Mausolf, Gemeinde Słubice
Gestaltung: Giraffe Werbeagentur
Text und Konzeption: Georg Würffel, Christine Hellert, Anna Ginter



Service Helpdesk



Stadt Frankfurt (Oder)
Rathaus
Marktplatz 1
15230 Frankfurt (Oder)
www.frankfurt-oder.de



Stadt Frankfurt (Oder)
www.frankfurt-oder.de

Stadt Słubice
www.slubice.pl

Tourismusverein Frankfurt (Oder) e.V.
www.tourismus-ffo.de

Grenzen überwinden durch gemeinsame Investition in die Zukunft



Das Projekt wird aus Mitteln des Europäischen Fonds für Regionale Entwicklung im Rahmen des Operationellen Programms zur grenzüberschreitenden Zusammenarbeit Polen (Wojewodschaft Lubuskie) - Brandenburg 2007–2013 gefördert.

